

XB 70 BT

Guida d’uso - User guide

Italiano - English - Francaise - Deutsch - Espanol

ALTOPARLANTE AMPLIFICATO CON CONNESSIONE BLUETOOTH®

Manuale d'uso e collegamento

AMPLIFIED SPEAKERS WITH BLUETOOTH® CONNECTION

Connection and Operation Manual



AUX IN

3 W MAX



***** Per informazioni integrative e aggiornamenti di questo prodotto vedi**: www.trevi.it**

***** For additional information and updates of this product see**: www.trevi.it**

INTRODUZIONE

TREVI XB 70 BT rappresenta una innovazione nell'intrattenimento musicale. Grazie alla tecnologia Bluetooth® permette di essere collegato immediatamente, senza fili, a tutti i dispositivi Bluetooth® che utilizzano i profili A2DP, ACRCP o HFP e di ascoltare tutta la musica contenuta nel telefonino, nel Tablet o nel PC.
Inoltre al suo interno vi è collegato un microfono così da poter essere utilizzato anche come risponditore viva voce di conversazioni telefoniche, controllabile direttamente dalla sua semplice tastiera senza dover agire sul telefonino.

NOTE D'USO

Questo apparecchio è uno strumento elettronico di alta precisione, evitate quindi di utilizzarlo nei seguenti casi:
- Vicino a fonti di calore come caloriferi e stufe.
- In luoghi molto umidi come stanze da bagno, piscine, ecc...
- In luoghi molto polverosi.
- In luoghi soggetti a forti vibrazioni.
- Posizionare l'apparecchio in modo che ai suoi lati ci sia sempre abbastanza spazio per la libera circolazione di aria (almeno 5 cm).
- Non utilizzare alimentatori esterni con caratteristiche differenti da quelle indicate, per evitare danni allo speaker e alla batteria.
- Se dei liquidi penetrano all'interno dell'apparecchio portarlo immediatamente al più vicino centro assistenza autorizato TREVI.

CURA E MANUTENZIONE

Per la pulizia si consiglia l'uso di un panno morbido, leggermente inumidito. Evitate solventi o sostanze abrasive.

IMPORTANTE

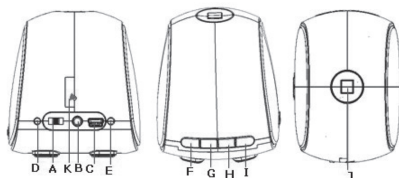
La buona costruzione di questo apparecchio ne garantisce per lungo tempo il perfetto funzionamento. Se tuttavia dovesse presentarsi qualche inconveniente, sarà opportuno consultare il più vicino Centro Assistenza autorizzato.

TREVI

Persegue una politica di continua ricerca e sviluppo. Pertanto i prodotti possono presentare caratteristiche diverse da quelle descritte.

CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

- Cassa
- Cavo USB/Mini USB
- Cavo stereo Jack/Jack 3.5mm
- Manuale Istruzioni



DESCRIZIONE COMANDI

A. Interruttore On/ Off (OFF/ AUX/ BT)
B. AUX in
C. USB DC 5V
D. Bluetooth Led indicatore (Blu)
E. Led indicatore ricarica (Rosso)
F. Precedente
G. Volume-
H. Volume+
I. Successivo
J. Pause/ Play/ attivazione Vivavoce/ disattvazione Vivavoce
K. Microfono

RICARICA

Al primo utilizzo dello speaker, caricarlo per 6/7ore. Il diffusore può essere ricaricato sia da spento che da acceso, noi consigliamo di ricaricarlo sempre con il commutatore di accensione (A) su OFF.

1. Tramite il cavo USB in dotazione, collegare il lato con la presa Mini USB allo speaker (C) e l'altra estremità alla porta USB del PC.
2. L'indicatore Led (E) rosso si accenderà ad indicare lo stato di carica.
3. Scollegare l'apparecchio quando il Led rosso (E) si spegnerà (ricarica ultimata).

FUNZIONAMENTO DI BASE

Per accendere lo speaker, portare l'interruttore ON/OFF su:

- AUX, l'indicatore a luce verde si accenderà e il diffusore sarà in modalità AUX-IN.
- BT (Bluetooth), lo speaker emetterà un suono di risposta e il Led blu (D) comin cerà a lampeggiare, la funzione Bluetooth è così attiva.

Riportare l'interruttore su OFF per spegnere l'apparecchio.

FUNZIONAMENTO AUX IN

- Portare l'interruttore On/Off su AUX-in, l'indicatore a luce verde si accenderà.
- Collegare il cavo Jack alla presa (B) e l'altra estremità all'apparecchio esterno.
- avviare la riproduzione dall'apparecchio esterno.

FUNZIONAMENTO BLUETOOTH

ACCOPPIAMENTO AI DISPOSITIVI

Si prega di estrarre il cavo AUX-in prima di accoppiare l'altoparlante Bluetooth.

1. Posizionare lo speaker vicino al dispositivo Bluetooth da accoppiare.
2. Portare l'interruttore ON/OFF sulla posizione BT (Bluetooth), lo speaker emetterà un suono di risposta e il Led blu (D) comincerà a lampeggiare, lo speaker è così in modalità accoppiamento.
3. Seguire le istruzioni del vostro dispositivo per ricercare lo speaker.
4. Ricercare lo speaker nominato "XB 70 BT" e inserire il PIN "0000" se richiesto.
5. Ad accoppiamento avvenuto il Led blu (D) lampeggerà più lentamente.

Note:

- L'altoparlante Bluetooth andrà in modalità di riposo automaticamente dopo 5 minuti di inutilizzo emettendo un suono di avviso, per riattivarlo basterà portare l'interruttore su OFF e nuovamente su AUX o BT per tornare a funzionare normal mente.
- L'altoparlante Bluetooth funziona solamente con una connessione alla volta, la connessione non può essere interrotta durante il normale funzionamento.
- La funzione Vivavoce è attivabile solamente in modalità Bluetooth.
- Quando l'accoppiamento Bluetooth con dispositivi esterni fallisce, eliminare un altro dispositivo Bluetooth nell'elenco delle connessioni, riavviare l'altoparlante Bluetooth e cercare nuovamente il segnale.
- Se l'altoparlante emette un forte ronzio elettronico, o ricaricandolo dalla porta USB il Led rosso, il verde o il blu dovessero a loro volta lampeggiare, la batteria potrebbe essere danneggiata.

COMANDI DISPONIBILI IN MODALITA' BLUETOOTH

- Premere una volta il tasto Volume - (G), Volume + (H) per regolare il volume lentamente, tenere premuti i tasti per aumentare/diminuire velocemente.
- Premere una volta il tasto "⏮ " per passare al brano precedente, premere una volta il tasto " ⏭" per passare al brano successivo.
- In modalità riproduzione premere il tasto " ⏯ " per attivare la funzione Pausa, ripremerlo per riprendere la riproduzione.
- Quando si riceve una chiamata l'apparecchio emetterà un suono di avviso, premere una volta il tasto " ⏯ " per attivare la funzione vivavoce, tenerlo premuto per qulache secondo per rifiutare la chiamata; ripremerlo per terminare la chiamata.
- Premere due volte velocemente il tasto " ⏯ " per chiamare l'ultimo numero chiamato col cellulare connesso allo speaker.

CORRETTO UTILIZZO DELLA BATTERIA RICARICABILE

Ricaricare la batteria ad una temperatura compresa tra i 5°C e i 35°C.
Non prolungare la ricarica oltre le 6 ore per evitare il rischio di surriscaldamento e scoppio.
La ricarica della batteria oltre i tempi indicati o un prolungato periodo di inattività possono ridurne la durata.
La batteria ricaricabile è soggetta ad usura e la sua capacità diminuisce gradualmente. Per prolungare la durata della batteria, utilizzarla quando è completamente carica fino al completo scaricamento, quindi ricaricarla completamente di nuovo prima di utilizzarla nuovamente. Mettendo in carica una batteria non completamente esaurita, la sua durata risulterà ridotta. In questo caso, ripetere il ciclo caricamento/scaricamento completo più volte.

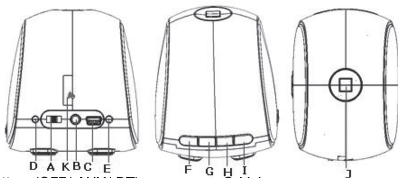
CARATTERISTICHE TECNICHE

Prodotto:

Batteria Ricaricabile: Interna al Lithio
Riproduzione Musicale: Max 4- 8 ore (calcolato al 50%-70% di volume)
Tempo di Ricarica: 3-4 ore
Alimentazione: DC 5V/300 - 500mA

Bluetooth

Frequenza: 2.402-2.480 GHz
Massima Potenza di trasmissione: 2 grade, 4dBm
Sensibilità Ricezione: -82dBm
Distanza massima: entro 10 metri
Velocità trasmissione dati: 115200bps



A. On/ Off button (OFF/ AUX/ BT)
B. AUX in
C. USB DC 5V
D. Bluetooth indicator light (Blue)
E. Charging indicator light (Red)
F. Prev
G. Volume-
H. Volume+
I. Next
J. Pause/ Play/ Hands free answer/ Hands free hang up
K. MIC

The Reasons why you love it

- Portable Bluetooth speaker
- Compatible with the Iphone, Ipad or any cell phone has Bluetooth, enjoy your loved song anytime, anywhere.
- Can control the play mode through the speaker, makes everything convenient.
- Wireless Bluetooth connection, effective range can up to 10m, enjoys music boundless.(Effective range is subject to testing conditions)
- USB charge support, easy for operation.
- AUX-in also bring good performance in sourcing music device connection.
- Enjoy hands free phone talking.

Product Specifications

- Standard Battery: Built in rechargeable Lithium battery
  Charge time: 3-4 hours
  Power input:100V-240V AC/50-60Hz
  Power output: DC 5V/300-500mA
  (Remark: Please don't use the mismatching adaptor to charge the product, or it will get damage to the speaker and battery)

Wireless function

- Frequency: 2.402-2.480 GHz
- Max transmission power rate: 2 grade, 4dBm
- Receiving sensitivity: -82dBm
- Transmission distance: within 10 meters
- Data transmission rate: Up to 3Mbps (Over the air)

Operation Instructions

1. Turn on ON/OFF switch to AUX-in, the green indicator light on, and the speaker is in the AUX-in function. Turn the switch to BT (Bluetooth) position, and speaker will have a response ring, the blue indicator light flash and the green indicator also light on , Bluetooth function is available.
2. When connect to the USB DC in or adaptor, red indicator light on, charge mode work. The speaker can be charged when it's in ON or OFF status.(We suggest to turn off speaker when charge it.)
3. The Bluetooth speaker will turn into snooze mode after 5 minutes unused(means do not connect with bluetooth and User can setting time), and speaker will have a continuous warning tone. Turn on the ON/OFF switch again, and the speaker will turn into the normal working mode.
   Below operations are available only under Bluetooth mode:
4. Short press "+", volume up; Short press "-", volume down.
5. Short press "⏮" for previous song; Short press "⏭" for next song.
6. In the play mode, short press " ⏯ " is pause/play function; When phone call comes, there is response ring,short press " ⏯ " to answer phone with hands free; When phone call comes,long press " ⏯ " to reject calling.In the phone mode, press " ⏯ " to hang up the phone conversation.
7. When blue indicator flashes fast, Bluetooth is searching signal, after successful matched, the blue indicator light will be bright and flash slowly.
8. The Bluetooth speaker can only match to one signal per time, the connection can not be deleted when matching. It can only be deleted in disconnection model.
9. It's not allow to show the same equipment name in the Bluetooth connection list, or it will make the one in same name can not be connected.
10. The Bluetooth speaker user name is: XB 70 BT, the password is: "0000".

INTRODUCTION

TREVI XB 70 BT représente une innovation dans la musique de divertissement. Grâce à la technologie Bluetooth® il permet d'être connecté immédiatement, sans fils, à tous les dispositifs Bluetooth® qui utilisent les profils A2DP, ACRCP ou HFP et d'écouter toute la musique stockée dans le téléphone portable, la Tablette ou le PC. De plus, il comporte un microphone permettant de l'utiliser également comme répondeur mains libres de conversations téléphoniques, contrôlable directement depuis son clavier sans devoir agir sur le téléphone.

NOTES D'EMPLOI

Cet appareil est un instrument électronique de haute précision ; évitez donc de l'utiliser dans les cas suivants :

- Près de sources de chaleur comme des radiateurs et des poêles.
- Dans des endroits très humides comme les salles de bains, les piscines, etc.
- Dans des endroits très poussiéreux.
- Dans des endroits exposés à de fortes vibrations.
- Placer l'appareil de sorte qu'il y ait toujours assez d'espace sur ses côtés pour laisser circuler librement l'air (au moins 5 cm).Ne pas utiliser d'alimenta teurs externes aux caractéristiques différentes de celles indiquées, afin d'éviter. de causer des dommages à l'haut-parleur et à la batterie.Si des liquides pénètrent à l'intérieur de l'appareil, amenez-le au centre d'assistance agréé TREVI le plus proche.

MANIEMENT ET ENTRETIEN

Pour le nettoyage, il est conseillé d'utiliser un chiffon doux, légèrement humide. Évitez l'emploi de solvants ou de substances abrasives.

IMPORTANT

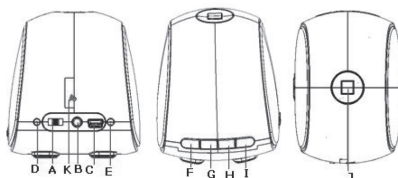
La bonne fabrication de cet appareil garantit un fonctionnement parfait pour une longue période. Si toutefois quelques inconvénients devaient se présenter, adressez-vous au Centre d'Assistance agréé le plus proche.

TREVI

Poursuit une politique de recherche et de développement continus. C'est pourquoi ses produits peuvent présenter des caractéristiques différentes par rapport à celles qui sont décrites.

CONTENU DE LA BOÎTE

- Baffle
- Câble USB/Mini USB
- Câble stéréo Jack/Jack 3,5mm
- Manuel d'instructions



A. Interrupteur On/Off (OFF/ AUX/ BT)
B. AUX in
C. USB DC 5V
D. Indicateur à LED Bluetooth (Bleu)
E. Indicateur à LED rechargement (Rouge)
F. Précédent
G. Volume-
H. Volume+
I. Suivant
J. Pause/ Play/ activation Mains Libres/ désactivation Mains Libres
K. Microphone

RECHARGEMENT

Lors de la première utilisation de l'haut-parleur, le charger pendant 6/7 heures. L'haut-parleur peut être chargé qu'il soit éteint ou allumé. Nous conseillons de toujours le recharger avec le commutateur de marche (A) sur OFF.

1. Brancher le coté doté de la prise Mini USB du câble USB fourni à l'haut-parleur (C) et l'autre extrémité au port USB du PC.
2. L'indicateur à LED (E) rouge s'allumera pour indiquer l'état de chargement.
3. Déconnecter l'appareil lorsque la LED rouge (E) s'éteindra (recharge terminée).

FONCTIONNEMENT DE BASE

Pour allumer le haut-parleur, mettre l'interrupteur ON/OFF sur :- AUX, l'indicateur lumineux vert s'allumera et le haut-parleur sera en mode AUX-IN.

- BT (Buetooth), le haut-parleur émettra un signal de réponse et la LED bleue (D) commencera à clignoter, la fonction Bluetooth est ainsi active.
  Remettre l'interrupteur sur OFF pour éteindre l'appareil.

FONCTIONNEMENT AUX IN

- Mettre l'interrupteur On/Off sur AUX-in, l'indicateur lumineux vert s'allumera.
- Connecter le câble Jack à la prise (B) et l'autre extrémité à l'appareil externe.
- lancer la lecture depuis le dispositif externe.

FONCTIONNEMENT DU BLUETOOTH

ACCOUPLEMENT AUX DISPOSITIFS

Extraire le câble AUX-in avant d'accoupler le haut-parleur Bluetooth.

1. Positionner le haut-parler près du dispositif Bluetooth que l'on souhai te accoupler.
2. Mettre l'interrupteur ON/OFF sur la position BT (Bluetooth), le haut-parleur émettra un signal de réponse et la LED bleue (D) commencera à clignoter, le haut-parleur est ainsi en mode accouplement.
3. Suivre les instructions de votre dispositif pour chercher le haut-parleur.
4. Chercher le haut-parleur appelé « XB 70 BT » et insérer le PIN « 0000 » si demandé.
5. Une fois l'accouplement terminé, la LED bleue (D) clignotera plus lentement.

Remarques :

- Le haut-parleur Bluetooth se mettra automatiquement en mode veille après 5 mi nutes d'inutilisation en émettant un avertissement sonore, pour le réactiver il suffira de mettre l'interrupteur sur OFF puissur AUX ou BT pour qu'il fonctionne à nouveau normalement.
- Le haut-parleur Bluetooth ne fonctionne qu'avec une connexion à la fois, la connexion ne peut pas être interrompue pendant le fonctionnement normal.
- La fonction Mains Libres ne peut être activée qu'en mode Bluetooth.
- Quand l'accouplement Bluetooth avec des dispositifs externes échoue, éliminer un autre dispositif Bluetooth dans la liste des connexions, redémarrer le haut-parleur Bluetooth et chercher à nouveau le signal.
  Si le haut-parleur émet un fort bourdonnement électronique, ou si en le rechar geant depuis le port USB la LED rouge, la verte ou la bleue devaient clignoter à leur tour, la batterie pourrait être endommagée.

COMMANDES DISPONIBLES EN MODE BLUETOOTH

Appuyer une fois sur la touche Volume - (G), Volume + (H) pour régler le volume lentement, garder appuyées les touches pour augmenter/baisser le volume rapidement. Appuyer une fois sur la touche «⏮» pour passer au morceau précdent, appuyer une fois sur la touche «⏭» pour passer au morceau suivant.

En mode lecture appuyer sur la touche «⏯» pour activer la fonction Pause, appuyer à nouveau sur cette touche pour reprendre la lecture.

- Lorsque l'on reçoit un appel l'appareil émettra un avertissement sonore appuyer une fois sur la touche «⏯» pour activer la fonction mains libres, la garder appuyée pendant quelques secondes pour refuser l'appel ; appuyer à

nouveau sur cette touche pour terminer l'appel.
- Appuyer deux fois rapidement sur la touche «▶II » pour appeler le dernier numéro appelé avec le téléphone portable connecté à l'haut-parleur.

UTILISATION ADÉQUATE DE LA BATTERIE RECHARGEABLE

Recharger la batterie à une température comprise entre 5°C et 35°C.

Ne pas prolonger le rechargement au-delà de 6 heures afin d'éviter les risques de surchauffe et d'explosion.

Le chargement au-delà des délais indiqués ou une période d'inactivité prolongée peuvent réduire la durée de vie de la batterie.

La batterie rechargeable est soumise à l'usure et sa capacité diminue petit à petit.

Pour prolonger la durée de vie de la batterie, l'utiliser lorsqu'elle est complètement rechargée jusqu'au déchargement complet. Ensuite la recharger complètement avant de l'utiliser à nouveau. Lorsqu'une batterie qui n'était pas totalement vide est mise à recharger, sa durée de vie est réduite. Dans ce cas, répétez le cycle de chargement/déchargement complet à plusieurs reprises.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Produit :

Batterie rechargeable : Interne au Lithium
Lecture Musicale : Max 4-8 heures (temps calculé avec un volume à 50%-70%)
Temps de Recharge : 3-4 heures
Alimentation : DC 5V/300 - 500mA

Bluetooth

Fréquence : 2.402-2.480 GHz
Puissance maximum de transmission : 2 grade, 4dBm
Sensibilité de Réception : -82dBm
Distance maximum : 10 mètres
Vitesse de transmission des données : 115200bps

EINLEITUNG

Das Gerät TREVI XB 70 BT stellt eine Innovation in der Musikunterhaltung dar. Mit der Technologie Bluetooth® kann es direkt und kabellos an alle Bluetooth®-Geräte mit den Profilen A2DP, ACRCP oder HFP angeschlossen werden: So können alle auf dem Mobiltelefon, dem Tablet-PC oder dem PC gespeicherten Musikstücke wiedergegeben werden.

Darüber hinaus verfügt es im Inneren über ein Mikrophon und kann damit auch als Freisprechanlage für Telefongespräche verwendet werden. Diese Funktion kann direkt über die einfache Tastatur bedient werden, ohne dass das Telefon zur Hand genommen werden muss.

GEBRAUCHSHINWEISE

Dieses Gerät ist ein elektronisches Instrument höchster Präzision. Die Inbetriebnahme des Geräts sollte daher in den folgenden Fällen vermieden werden:

- In der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern und Öfen.
- In sehr feuchten Räumen wie Badezimmern, Schwimmbädern, usw.
- In sehr staubigen Räumen.
- An Orten, die starken Schwingungen ausgesetzt sind.
- Das Gerät sollte so aufgestellt werden, dass auf den Seiten jeweils genügend Raum verbleibt, um eine freie Luftzirkulation zu gewährleisten (mindestens 5 cm).

Es sollten keine externen Netzgeräte mit anderen, als den angegebenen Eigenschaften benutzt werden, um Schäden am Lautsprecher und an der Batterie zu vermeiden.

Sollten Flüssigkeiten in den Innenbereich des Geräts eindringen, so sollte es unverzüglich zur nächstgelegenen autorisierten TREVI-Kundendienststelle gebracht werden.

PFLEGE UND WARTUNG

Für die Reinigung wird die Verwendung eines leicht angefeuchteten, weichen Tuchs empfohlen. Der Einsatz von Lösungsmitteln oder scheuernden Substanzen sollte vermieden werden.

WICHTIG

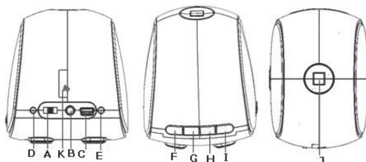
Der fachgerechte Bau dieses Geräts gewährleistet langfristig einen einwandfreien Betrieb. Sollten dennoch Betriebsstörungen auftreten, wenden Sie sich bitte an die nächstgelegene autorisierte Kundendienststelle.

TREVI

Verfolgt eine Politik ständiger Forschung und Weiterentwicklung. Die Produkte können daher andere als die beschriebenen Eigenschaften aufweisen.

INHALT DER VERPACKUNG

- Box
- USB-Kabel/Mini-USB
- Stereokabel Jack/Jack 3,5mm
- Bedienungshandbuch



A. Schalter On/ Off (OFF/ AUX/ BT)
B. AUX in
C. USB DC 5V
D. Bluetooth LED-Anzeige (Blau)
E. LED-Anzeige Ladevorgang (Rot)
F. Zurück
G. Volume-
H. Volume+
I. Weiter
J. Pause/ Play/ Einschaltung Freisprechfunktion/
Ausschaltung Freisprechfunktion
K. Mikrophon

LADEVORGANG

Vor der ersten Benutzung sollte der Lautsprecher für einen Zeitraum von 6/7 Stunden geladen werden. Der Lautsprecher kann sowohl in aus- wie in eingeschaltetem Zustand geladen werden. Wir empfehlen, den Ladevorgang stets mit dem Umschalter für die Einschaltung (A) auf OFF zu laden.

1. Mit dem USB-Kabel aus dem Lieferumfang wird die Seite mit dem Anschluss Mini-USB an den Lautsprecher (C) und das andere Ende an den USB-Port des PC angeschlossen.
2. Die rote LED-Anzeige (E) leuchtet auf und zeigt den Ladezustand an.
3. Das Gerät vom Anschluss abnehmen, wenn die rote LED (E) sich ausschaltet (Ladevorgang abgeschlossen).

BASISBETRIEB

Den Lautsprecher einschalten, indem der Schalter ON/OFF auf folgende Position gestellt wird:

- AUX, die grüne Leuchtanzeige schaltet sich ein und der Lautsprecher befindet sich in der Betriebsart AUX-IN.
- BT (Bluetooth), der Lautsprecher setzt ein Antworttonsignal ab und die blaue LED (D) beginnt zu blinken. Damit ist die Funktion Bluetooth aktiv.

Den Schalter wieder auf OFF stellen, um das Gerät auszuschalten.

BETRIEB AUX-IN

- Den Schalter On/Off auf AUX-in stellen. Die grüne Leuchtanzeige schaltet sich ein.
- Das Klinkenkabel an die Buchse (B) und das andere Ende an das externe Gerät anschließen.
- Die Wiedergabe auf dem externen Gerät starten.

BETRIEB MIT BLUETOOTH

KOPPLUNG MIT DEN GERÄTEN

Das Kabel AUX-in sollte abgenommen werden, bevor der Lautsprecher Bluetooth angekoppelt wird.

1. Den Lautsprecher nahe an das zu koppelnde Bluetooth-Gerät stellen.
2. Den Schalter ON/OFF auf die Position BT (Bluetooth) stellen. Der Lautsprecher setzt ein Antworttonsignal ab und die blaue LED (D) beginnt zu blinken. Der Lautsprecher befindet sich nun in der Betriebsart Kopplung.
3. Für die Suche des Lautsprechers ist auf die Betriebsanleitung des jeweiligen Gerätes Bezug zu nehmen.
4. Den Lautsprecher mit der Bezeichnung “XB 70 BT” suchen und den PIN “0000” eingeben, soweit dazu aufgefordert wird.
5. Bei erfolgter Kopplung blinkt die blaue LED (D) mit längeren Intervallen.

Hinweise:

- Der Bluetooth-Lautsprecher schaltet nach einem Zeitraum von 5 Minuten, in dem er nicht benutzt wird, automatisch in den Ruhezustand.
  Dabei setzt er ein Tonsignal ab. Um den Lautsprecher wieder zu aktivieren, muss lediglich der Schalter auf OFF und dann erneut
  auf AUX oder BT gestellt werden, um den normalen Betrieb wieder herzustellen.
- Der Bluetooth-Lautsprecher kann jeweils nur mit einer Verbindung betrieben werden. Diese Verbindung darf während des normalen Betriebs nicht unterbro chen werden.
- Die Freisprechfunktion kann nur in der Betriebsart Bluetooth aktiviert werden.
- Kann die Bluetooth-Kopplung mit externen Geräten nicht hergestellt werden, sollte ein anderes

Bluetooth-Gerät in der Liste der Verbindungen gelöscht werden. Dann wird der Bluetooth-Lautsprecher wieder gestartet und erneut das Signal gesucht.
Setzt der Lautsprecher ein lautes elektronisches Summen ab oder blinken die rote, die grüne oder die blaue LED bei der Aufladung über den USB-Port, so besteht die Möglichkeit, dass die Batterie beschädigt ist.

STEUERUNGEN IN DER BETRIEBSART BLUETOOTH

- Die Taste Volume - (G), Volume + (H) ein Mal drücken, um die Laustärke langsam einzustellen, die Tasten gedrückt halten, um die Erhöhung/Reduzierung schnell vorzunehmen.
- Die Taste “⏮“ ein Mal drücken, um den vorigen Titel anzuwählen, die Taste “⏭“ ein Mal drücken, um den nächsten Titel anzuwählen.
- In der Betriebsart Wiedergabe die Taste “⏯ “ drücken, um die Funktion Pause

zu aktivieren. Diese Taste erneut drücken, um die Wiedergabe fortzusetzen.
- Beim Eingang eines Anrufs setzt das Gerät ein Hinweissignal ab. Die Taste "▶II " einmal drücken, um die Freisprechfunktion zu aktivieren. Um den Anruf abzu lehnen, wird die Taste für einige Sekunden gedrückt gehalten. Um den Anruf zu beenden, wird die Taste erneut gedrückt.
- Die Taste "▶II " zwei Mal direkt nacheinander drücken, um die letzte Nummer zu wählen, die mit dem an den Lautsprecher angeschlossenen Mobiltelefon angeru fen wurde.

KORREKTER GEBRAUCH DER AUFLADBAREN BATTERIE

Das Aufladen der Batterie sollte bei einer Temperatur zwischen 5°C und 35°C erfolgen. Die Ladezeit sollte einen Zeitraum von 6 Stunden nicht überschreiten, um die Gefahr der Überhitzung und Explosion zu vermeiden.
Das Laden der Batterie über die angegebenen Zeiträume hinaus oder eine längere Nichtbenutzung können deren Lebensdauer reduzieren.
Die aufladbare Batterie ist ein Verschleißteil, ihre Ladekapazität reduziert sich allmählich. Um die Lebensdauer der Batterie zu erhöhen, sollte diese stets komplett aufgeladen und vollständig entleert werden. Vor der erneuten Benutzung sollte sie wieder komplett aufgeladen werden. Wird eine nicht vollständig entleerte Batterie aufgeladen, so wird deren Ladeautonomie reduziert. In diesem Falle sollte der Vorgang der vollständigen Ladung/Entleerung mehrmals wiederholt werden.

TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

Produkt:

Aufladbare Batterie: interner Lithium-Akku
Musikwiedergabe: Max. 4- 8 Stunden (berechnet bei 50%-70% der Lautstärke)
Aufladezeit: 3-4 Stunden
Versorgung: DC 5V/300 - 500mA

Bluetooth

Frequenz: 2.402-2.480 GHz
Maximale Übertragungsleistung: 2 grade, 4dBm
Empfindlichkeit Empfang: -82dBm
Maximale Distanz: 10 Meter
Geschwindigkeit Datenübertragung: 115200bps

INTRODUCCIÓN

TREVI XB 70 BT representa una innovación en el entretenimiento musical. La tecnología Bluetooth® permite que pueda ser conectado de forma inmediata y sin cables a cualquier dispositivo Bluetooth® que utilice los perfiles A2DP, ACRCP o HFP, así como escuchar toda la música contenida en el móvil, en la tableta o en el PC.
Además, en su interior cuenta con un micrófono, de forma que también puede ser utilizado como contestador manos libres de conversaciones telefónicas, que puede controlarse desde su sencillo teclado sin tener que realizar ninguna acción en el móvil.

NOTAS DE USO

Este aparato es un instrumento electrónico de alta precisión, por lo que debe evitar utilizarlo en los siguientes casos:

- Cerca de fuentes de calor, como radiadores y estufas.
- En lugares muy húmedos, como cuartos de baño, piscinas, etc.
- En lugares muy polvorientos.
- En lugares sujetos a fuertes vibraciones.
- Coloque el aparato dejando a su alrededor suficiente espacio para la libre circulación de aire (al menos 5 cm).

No utilice alimentadores externos con características distintas a las indicadas para evitar que el altavoz y la batería se dañen.
Si penetrasen líquidos en el interior del aparato, llévelo inmediatame
te al centro de asistencia autorizado TREVI más cercano.

CUIDADO Y MANTENIMIENTO

Para efectuar la limpieza, se aconseja utilizar un paño suave y ligeramente humedecido. Evite el uso de disolventes o sustancias abrasivas.

IMPORTANTE

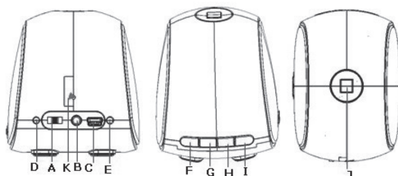
La buena construcción del aparato garantiza su perfecto funcionamiento durante mucho tiempo. No obstante, si se presentase algún inconveniente, contacte con el Centro de asistencia autorizado más cercano.

TREVI

Cultiva una política de investigación y desarrollo continuos. Por consiguiente, los productos pueden presentar características distintas a las descritas.

CONTENIDO DEL EMBALAJE

- Altavoz
- Cable USB / Mini USB
- Cable estéreo Jack / Jack 3,5 mm
- Manual de instrucciones



A. Interruptor de apagado/encendido (OFF / AUX / BT)
B. AUX in
C. USB DC 5V
D. Bluetooth LED indicador (Azul)
E. LED indicador recarga (Rojo)
F. Anterior
G. Volumen-
H. Volumen+
I. Siguiente
J. Pause / Play / activación Manos libres / desactivación Manos libres
K. Micrófono

RECARGA

Antes de utilizar por primera vez el altavoz, cárguelo durante 6/7 horas. El altavoz puede cargarse estando apagado o encendido, aunque aconsejamos cargarlo siempre con el conmutador de encendido (A) en OFF.

1. Mediante el cable USB suministrado, conecte la clavija Mini USB al altavoz (C) y el otro extremo al puerto USB del PC.
2. El indicador LED (E) rojo se encenderá, lo que indica que el aparato está en estado de carga.
3. Desconecte el aparato cuando el LED rojo (E) se apague (recarga completada).

FUNCIONAMIENTO BÁSICO

Para encender el altavoz, ponga el interruptor de apagado/encendido en:
- AUX, se encenderá el indicador de luz verde y el altavoz estará en modo AUX-IN.
- BT (Bluetooth), el altavoz emitirá un sonido de respuesta y el LED azul (D) comenzará a parpadear, activándose la función Bluetooth.

Para apagar el aparato, vuelva a poner el interruptor en OFF.

FUNCIONAMIENTO AUX IN

- Ponga el interruptor de apagado/encendido en AUX-in, se encenderá el indicador de luz verde.

- Conecte el cable Jack a la toma (B) y el otro extremo al aparato externo.
- Ponga en marcha la reproducción en el aparato externo.

FUNCIONAMIENTO BLUETOOTH

EMPAREJAMIENTO CON DISPOSITIVOS

Extraiga el cable AUX-in antes de emparejar el altavoz Bluetooth.

1. Coloque el altavoz cerca del dispositivo Bluetooth que desea emparejar.
2. Ponga el interruptor de apagado/encendido en la posición BT (Bluetooth), el altavoz emitirá un sonido de respuesta y el LED azul (D) comenzará a parpadear, lo que indica que el altavoz está en modo emparejamiento.
3. Siga las instrucciones de su dispositivo para buscar el altavoz.
4. Busque el altavoz llamado “XB 70 BT” e introduzca el PIN “0000” si fuese solicitado.
5. Una vez realizado el emparejamiento, el LED azul (D) parpadeará más lentamente.

Nota:

- El altavoz Bluetooth se pondrá automáticamente en modo de reposo tras 5 minutos sin utilizarlo, emitiendo un sonido de aviso; para reactivarlo, ponga el interruptor en OFF y de nuevo en AUX o BT para volver al funcionamiento normal.
- El altavoz Bluetooth funciona sólo con una conexión a la vez; la conexión no puede interrumpirse durante el funcionamiento normal.
- La función Manos libres sólo puede activarse en modo Bluetooth.
- Si el emparejamiento Bluetooth con dispositivos externos falla, elimine otro di spositivo Bluetooth de la lista de conexiones, reinicie el altavoz Bluetooth y busque nuevamente la señal.

Si el altavoz emitiese un fuerte zumbido electrónico, o si al recargarlo mediante el puerto USB el LED rojo, el verde o el azul parpadeasen, la batería podría estar dañada.

MANDOS DISPONIBLES EN MODO BLUETOOTH

- Pulse una vez los botones Volumen - (G) o Volumen + (H) para ajustar el volumen lentamente, o manténgalos pulsados para subir/bajar el volumen rápidamente.
- Pulse una vez el botón “⏮” para pasar a la pista anterior, o pulse una vez el botón “⏭” para pasar a la pista siguiente.
- En modo reproducción, pulse el botón “⏯” para activar la función Pausa y vuelva a pulsarlo para reanudar la reproducción.
- Al recibir una llamada, el aparato emitirá un sonido de aviso. Pulse una vez el botón “” para activar la función manos libres; manténgalo pulsado durante unos segundos para rechazar la llamada; vuelva a pulsarlo para terminar la llamada.

Pulse dos veces rápidamente el botón "▶II" para llamar al último número llamado con el móvil conectado al altavoz.

CORRECTA UTILIZACIÓN DE LA BATERÍA RECARGABLE

Recargue la batería a una temperatura de entre 5°C y 35°C.
No cargue la batería más de 6 horas para evitar riesgos de sobrecalentamiento o explosión.
Recargar la batería durante más tiempo del indicado o no utilizarla durante períodos prolongados puede reducir su duración.
La batería recargable está sujeta a desgaste y su capacidad disminuye gradualmente. Para prolongar la duración de la batería, utilícela cuando esté totalmente cargada hasta agotarla por completo. Cárguela completamente de nuevo antes de volver a utilizarla. Si pone a cargar la batería sin que esté completamente agotada, su duración se verá reducida. En ese caso, repita el ciclo de carga/descarga completa varias veces.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Producto:
Batería recargable: interna de litio
Reproducción musical: máx. 4-8 horas (calculado al 50%-70% de volumen)
Tiempo de recarga: 3-4 horas
Alimentación: DC 5V/300 - 500mA
Bluetooth
Frecuencia: 2.402-2.480 GHz
Potencia de transmisión máxima: clase 2, 4dBm
Sensibilidad de recepción: -82dBm
Distancia máxima: hasta 10 metros
Velocidad de transmisión de datos: 115200bps



Avvertenze per il corretto smaltimento del prodotto.

Il simbolo riportato sull'apparecchiatura indica che il rifiuto deve essere oggetto di "raccolta separata" pertanto il prodotto non deve essere smaltito insieme ai rifiuti urbani.
L'utente dovrà consegnare il prodotto presso gli appositi "centri di raccolta differenziata" predisposti dalle amministrazioni comunali, oppure consegnarlo al rivenditore contro acquisto di un nuovo prodotto.
La raccolta differenziata del rifiuto e le successive operazioni di trattamento, recupero e smaltimento favoriscono la produzione di apparecchiature con materiali riciclati e limitano gli effetti negativi sull'ambiente e sulla salute causati da una gestione impropria del rifiuto.
Lo smaltimento abusivo del prodotto comporta l'applicazione di sanzioni amministrative.



Precautions for correct disposal of the product.

The symbol shown on the equipment indicates that waste must be disposed of in "separate collection" and so the product must not be disposed of together with urban waste.
The user must take the product to special "separate waste collection centres" provided by local government, or deliver it to the retailer against the purchase of a new product.
Separate collection of waste and subsequent treatment, recycling and disposal operations promotes the production of equipment with recycled materials and limits negative effects on the environment and on health caused by improper handling of waste.
Illegal disposal of the product leads to the enforcement of administrative penalties.



Recommandations pour l'élimination correcte du produit.

Le symbole figurant sur l'appareil indique que le produit fait l'objet d'une " collecte séparée ". C'est pourquoi, le produit ne doit pas être éliminé avec les déchets urbains.
L'utilisateur doit remettre le produit auprès de " décharges spécialisées de collecte séparée " prévues par les autorités locales, ou bien le rendre au revendeur quand il achètera un nouvel appareil équivalent.
La collecte séparée du produit et les opérations successives de traitement, recyclage et élimination favorisent la production d'appareils composés par des matériaux recyclés ainsi que permettent d'éviter des effets négatifs sur l'environnement et sur la santé des personnes suite à une gestion impropre du déchet.
Toute élimination abusive du produit entraîne l'application de sanctions administratives.



Hinweise zur ordnungsgemäßen Entsorgung des Produkts.

Das auf dem Gerät angebrachte Symbol weist darauf hin, dass das Altgerät "getrennt zu sammeln" ist und das Produkt daher nicht zusammen mit dem Gemeindeabfall entsorgt werden darf.
Der Benutzer muss das Produkt zu den entsprechenden, von der Gemeindeverwaltung eingerichteten "Wertstoffsammelstellen" bringen oder dem Händler beim Kauf eines neuen Produkts übergeben.
Die getrennte Müllsammlung und anschließende Aufbereitung, Wiederverwertung und Entsorgung fördern die Herstellung von Geräten unter Verwendung wiederverwerteter Materialien und vermindern die negativen Auswirkungen auf die Umwelt und Gesundheit in Folge einer falschen Müllverwaltung.
Die widerrechtliche Entsorgung des Produkts führt zur Auferlegung von Verwaltungsstrafen.



Advertencias para la correcta eliminación del producto.

El símbolo que aparece en el aparato indica que el residuo debe ser objeto de "recogida selectiva" por tanto el producto no se debe eliminar junto con residuos urbanos.
El usuario deberá entregar el producto a los "centros de recogida selectiva" creados por las administraciones municipales o bien al distribuidor cuando adquiera un nuevo producto.
La recogida selectiva del residuo y las sucesivas operaciones de tratamiento, recuperación y eliminación favorecen la fabricación de aparatos con materiales reciclados y limitan los efectos negativos en el medio ambiente y la salud causados por una gestión incorrecta del residuo.
La eliminación abusiva del producto da lugar a la aplicación de sanciones administrativas.



MADE IN CHINA

TREVI S.p.A. - Strada Consolare Rimini-San Marino 62, 47924 Rimini (RN) Italy Tel. 0541-756420 - Fax 0541-756430 - **www.trevi.it** e-mail: **info@trevi.it**